





**К официальному визиту Председателя правительства Российской Федерации В. ПУТИНА в Узбекистан**

**УЗБЕКИСТАН — РОССИЯ:**

## СОВМЕСТНЫЕ ШАГИ В БУДУЩИЙ ВЕК

Хотя дипломатические отношения между Узбекистаном и Российской Федерацией были официально установлены в марте 1992 года, традиционные и исторические связи насчитывают не одно столетие. С обретением же подлинной независимости оба государства избрали путь к построению демократического общества в своих странах, движение к прогрессу и процветанию.

Отношения между Республикой Узбекистан и Российской Федерацией развиваются в контексте долгосрочного партнерства. Уровень контактов и межгосударственная правовая база отношений вполне солидны. Это более чем 130 двусторонних договоров и соглашений. Основным документом, определяющим взаимоотношения двух стран, является Договор об основах межгосударственных отношений, дружбы и сотрудничестве между Республикой Узбекистан и Российской Федерацией, подписанный в мае 1992 года.

Особую роль в развитии двусторонних отношений имели официальные визиты Президента Республики Узбекистан И.А.Каримова в мае 1998 года в Москву и Президента России В.В.Путина в октябре 1998 года в Узбекистан. В рамках визитов были обсуждены состояние и

перспективы развития экономического и политического сотрудничества двух стран, подписан Договор между Российской Федерацией и Республикой Узбекистан об углублении экономического сотрудничества на 1998—2007 годы.

На состоявшемся в феврале в Москве третьем заседании и в ноябре 1999 года в Ташкенте четвертом заседании Совместной двусторонней межправительственной комиссии по всестороннему сотрудничеству были рассмотрены вопросы, касающиеся торгового-экономического сотрудничества в 1999 году, перспектив развития экономических отношений, хода выполнения международных договоров и соглашений, подписанных между двумя странами, определены первоочередные вопросы реализации Программы экономического сотрудничества между Республикой Узбекистан и Российской Федерацией на 1998—2007 годы.

В июне и июле этого года состоялся обмен визитами на уровне министров иностранных дел, в ходе которых были обсуждены вопросы двустороннего экономического сотрудничества, проблемы мирного урегулирования в Афганистане и т. д.

Важнейшим звеном двусторонних отношений остается эко-

номика. Россия — один из ведущих торговых партнеров Узбекистана. Обе страны взаимно заинтересованы в рынках друг друга. Несмотря на существенное падение общего объема товарооборота, идет активный поиск прямого торгового-экономического взаимодействия на уровне областей и регионов, отдельных крупных предприятий. Однако основным стержнем торгового-экономического сотрудничества является деятельность совместной межправительственной комиссии по всестороннему сотрудничеству. В ее рамках предусматривается формирование транснациональной финансово-промышленной группы «Илюшин», сотрудничество в области транспорта и транзита, топливно-энергетических комплексов и т. д.

У двусторонних связей есть и человеческое измерение — контакты в области науки, культуры, информации, образования, спорта. Важность этих отношений в контексте межгосударственных связей России и Узбекистана огромна. И здесь обе стороны предпринимают совместные шаги, чтобы придать им динамику, устремленность в будущее. Для этого есть все условия. Главное из них — уважительное отношение народов наших стран к традициям, культуре, обычаям друг друга.

ИА «Жахон».

В одном из ведущих экономических учреждений Республики Саксония — Обществе по экономическому содействию Саксонии, состоялся просмотр фильма «Основы экономической безопасности и развития», подготовленный узбекскими кинодокументалистами на основе книги Президента Республики Узбекистан Ислама Каримова «Узбекистан на пороге XXI века: угрозы безопасности, условия и гарантии прогресса».

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ ФИЛЬМА В ГЕРМАНИИ

Это произведение главы нашего государства, продолжающее вызывать неослабный интерес у мировой общественности и сейчас воплощенное в многосерийном документальном фильме, помогает зарубежному зрителю еще ближе познакомиться с историческими преобразованиями и демократическими реформами, осуществляемыми в нашей стране.

В церемонии презентации фильма, организованной при поддержке министерства экономики Саксонии и содействии посольства Республики Узбекистан в ФРГ, приняли участие представители официальных и деловых кругов, неправительственных учреждений Саксонии, известные экономисты и финансисты этого промышленного центра на Востоке Германии.

Уместно отметить, что демонстрация фильма, по времени совпавшая с завершившимися в Дрездене «Днями экономики Узбекистана в Саксонии», предоставила еще одну возможность участникам форума — немецким предпринимателям и бизнесменам получить ясное представление об энергичных действиях нашей республики на пути экономических реформ.

Президент Общества по содействию экономике Саксонии д-р Г.Метцке подчеркнул, что фильм имеет важное значение для более близкого знакомства немецкой общественности с Узбекистаном, идущим по пути самостоятельного развития.

Шухрат Якубов, ИА «Жахон».

г. Дрезден.

## НОВЫЙ МЕДИКО-СОЦИАЛЬНЫЙ ЦЕНТР

Обучать население оказывать первую медицинскую помощь, пропагандировать здоровый образ жизни, поддерживать малообеспеченные многодетные семьи — таковы цели открывшегося в Ташкенте нового медико-социального центра. Его создание является частью совместного проекта двух организаций — общества Красного Полумесяца Узбекистана и Красного Креста Испании. Разработка такого проекта началась в 1997 году в Копенгагене в ходе 5-й Международной конференции обществ европейских стран этой крупнейшей гуманитарной организации мира. В ее работе участвовала делегация Узбекистана.

Проект предусматривает создание шести подобных центров в узбекской столице, Самарканде, Нукусе, Навои, Фергане и Термезе. Все они откроются в

самое ближайшее время. Испанские партнеры уже поставили в Узбекистан все необходимое оборудование — мебель, средства коммуникации, в том числе компьютеры, электронные муляжи, имитирующие различные травмы, наглядные пособия и многое другое. Издано также специальное учебное пособие на узбекском языке. Финансовые средства на реализацию этой программы выделило Агентство по международному сотрудничеству, действующее при правительстве Испании.

Медико-социальный центр в Ташкенте разместился в здании Республиканского учебно-методического центра Общества Красного Полумесяца нашей республики. Здесь есть все условия для занятий и проживания слушателей. Убедиться в этом смогли участники торжествен-

ной церемонии его открытия, в которой приняли участие заместитель Премьер-министра Республики Узбекистан Хамидулла Караматов, президент Красного Креста Испании Суарес дель Торо Риверо, первый секретарь посольства Испании в России Анна Паредес Притто и другие зарубежные гости, а также руководители ряда министерств и ведомств нашей республики, представители средств массовой информации.

Выступая на пресс-конференции, состоявшейся после открытия центра, Г-н Риверо подчеркнул, что проделанная работа является началом совместного сотрудничества. Стороны планируют открыть в Узбекистане дополнительно еще три аналогичных медико-социальных центра, ведут разработки других проектов.

ИИА «Туркистон-пресс».



**BRITISH AMERICAN TOBACCO**  
UZBEKISTAN

БРИТИШ АМЕРИКАН ТОБАКО  
УЗБЕКИСТАН

поздравляет  
многонациональный народ  
Узбекистана с

Днем

Конституции,

желает успехов  
и процветания  
на пути развития  
демократического  
общества



**Бритиш Американ Тобако Узбекистан**



Дорогие соотечественники!

Коллектив СП «Уздунробита»

поздравляет вас с Днём Конституции

и желает вам процветания

и новых свершений на благо

нашей Родины!



UZDUNROBITA

С НАМИ ПО ВСЕЙ СТРАНЕ cellular

Праздничная муштра

Пулат МУМИН,  
народный поэт Узбекистана

МОЯ СУДЬБА,  
МОЯ СТРАНА

В прекрасных песнях славетесь, имена,  
Чья жизнь трудов и мужества полна.  
О новом дне звучит в сердцах дастан —  
Прекрасен твой восход, Узбекистан!  
Земля моя, республика моя,  
Твоим святыням поклоняюсь я.  
Кольша травы, ветви тополей,  
Вей, свежий ветер Родины моей.  
Здесь отчий дом, здесь верные друзья.  
Ты — жизнь моя, навек судьба моя!  
Трудны порой дороги и круты,  
Узбекистан, делами славен ты!  
Звенеть твоим  
Целебным родником,  
Тучнеть хлебом, зреть солнечным плодом.  
Как благородна цель — "Соглом авлод"  
Здоровы дети и здоров народ.  
Под мирным небом дружная семья —  
Страна моя, республика моя.  
Могучий предков дух в тебе живет,  
Не уставай, шагай смелей вперед,  
Дум светлых и свершений караван —  
Велик твой новый день, Узбекистан!

Перевел с узбекского Раим ФАРХАДИ.

Леонид ШУЛЬМАН

РИТМ ЖИЗНИ

Рассвет лучистый, неутраченный —  
Пора вставать, дела зовут.  
Навстречу городскому шуму  
И я сплущусь за пять минут.  
По заведенному порядку  
И ритму жизни многих лет  
Порой мне кажется загадкой,  
Что я уже не юн, а сед,  
Мне "Отдохни", — твердят родные,  
Но в черед бегущих дней  
Я не меняю позывные  
Далекой юности своей.

В столичной гостинице "Шератон" открылась торговая выставка "Народное прикладное искусство Ташкента". На этой выставке, спонсорами которой явились хокимият города Ташкента и американская компания "Филип Моррис", представлены работы более шестидесяти народных мастеров и художников.



ПРИКЛАДНОЕ  
ИСКУССТВО ТАШКЕНТА



Наряду с такими видами народных ремесел, развивающихся на протяжении веков на Востоке — резьбой по ганчу и дереву, изготовлением ювелирных изделий и фарфоровой посуды, вышивкой, на выставке демонстрируются гобелены, художественная керамика. Во время работы выставки, целью которой явились поддержка народных ремесел, их широкая пропаганда, будут выявлены победители в номинациях "Мастер, подготовивший больше всех учеников", "Лучшая рукодельница", "Лучший художник в нетрадиционных видах искусства", "Лучший представитель в самом бытовом творческом поиске", "Самый молодой участник". Победители будут награждены специальными призами.

Открытию выставки был посвящен выпуск каталога на узбекском и английском языках "Народные ремесла и художники прикладного искусства Ташкента конца XX века". Здесь можно почерпнуть сведения о сорока четырех мастерах и художниках, являющихся членами объединений "Усто", "Хунарманд", научно-производственного центра "Му-савир".

Б. МАНСУРОВ,  
корр. Уза.

ПРИГЛАШЕНИЕ НА ТЕНДЕР!

Специализированный  
акционерно-коммерческий банк

«ПАХТА-БАНК»

намеревается закупить компьютерное и периферийное оборудование для сети своих филиалов и приглашает на тендер полномочных продавцов дать свои предложения на поставку. Заинтересованные в участии в торгах могут получить дополнительную информацию и приобрести тендерные документы по адресу:

700096, САКБ «Пахта-банк», г. Ташкент, ул. Муками, 43.  
Телефоны для справок:  
(8-3712) 173-25-15, 173-25-42; факс: (83712) 173-25-06.

Однако профсоюзное спортивное общество, приняв идею наиболее близко к сердцу, осталось верно обещанию, и в 1999 году провело свои многоэтапные соревнования по этим самым популярным, самым доступным и самым массовым спортивным играм. Эта многоэтапность позволила охватить максимально большое количество коллективов физкультуры и в то же время отобрать на республиканский финал самых лучших.

Спорт для Всех

ИГРЫ — ДЕЛО СЕРЬЕЗНОЕ И ВАЖНОЕ

"Профсоюзы вне зависимости от того, сохранится ли в будущем структура кубков "Камолот" или нет, обязательно будут проводить подобные соревнования". Этой фразой в сентябре прошлого года мы завершили рассказ о финальных соревнованиях коллективов физкультуры профсоюзов по баскетболу и волейболу в рамках розыгрыша кубков "Камолот". То был полностью оправдавший себя эксперимент по проведению физкультурно-массового мероприятия в масштабе всей страны. К сожалению, второго "Камолота" не последовало. Однако...



Местом встречи финалистов стал Чирчик. В первых числах декабря здесь собрались мужские и женские баскетбольные дружины. А в середине месяца в городе химиков сыграют волейболисты и волейболистки.

Среди соискателей победных кубков были женские команды Ташкентского авиационного производственного объединения имени В. П. Чкалова, Навоийского горно-металлургического комбината, Ферганского нефтеперерабатывающего завода и объединенного коллектива физкультуры "Просвещенец" Самарканда, мужские дружины АО "Чирчик-

электромашин", бухарского ПХБО, андижанского АО "Тожметалл" и самаркандских полиграфистов. В таком порядке и расположились они по завершении сражений на площадке спортклуба "Кимёгар". Именно сражений, потому что, несмотря на всю кортестность отношений друг с другом старых знакомых (а на различных спортивных мероприятиях физкультурно-спортивного общества профсоюзов баскетболисты встречаются регулярно), победы жаждал каждый.

У женщин ее добыл прошлогодний триумфатор — коллектив ТАПОИЧ. Когда-то это был гремевший на весь Узбекистан и известный далеко за его пределы спортивный клуб "Старт". Ныне возможности у объединения не такие грандиозные. Однако задача поддержания хорошего физического состояния у авиационников не оказалась задвинутой на второй план, ее успешно решает 105-й цех — цех здо-

ровья и спорта, как называют его в коллективе. Тут объединились и административные усилия начальника цеха Шакира Шакасымова и зав.отделом спортивно-массовой работы Евгения Головаченко, и энтузиазм ветеранов, хранящих и поддерживающих спортивные традиции заводчан. Надо ли удивляться, что специальным призом ЦП ФСОП была отмечена игрок команды ТАПОИЧ Райхон Мураева, которая 7 января 2000 года отметит полувековую юбилей. Кстати, тот же рубеж покорит в новом году самаркандец Владимир Кузьмичев, которому был вручен аналогичный приз за спортивное долголетие.

Призов вообще было очень много — и командных, и индивидуальных. Такова уж традиция в физкультурно-спортивном обществе профсоюзов — проявлять внимание по возможности буквально к каждому физкультурнику. В том же ключе отнеслись к делу проведения турнира и чирчикцы — от хокима города до городского спорткомитета и горсовета ФСОП. Как рассказал председатель профсоюзного спортивного общества Чирчика Сабир Усаров, на призыв поддержать турнир своим шефством откликнулась масса предприятий и организаций — "Чирчикшахрасадот", "Чирчикбо-

Сergeй ДАНИЛОВ,  
наш корр.

НА СНИМКЕ: на параде открытия баскетбольного турнира.  
Фото Рашида ГАЛИЕВА.

Шахматы

КУБОК СОБИРАЕТ ЮНЫХ

Уже в четвертый раз Ташкент собирает юных шахматистов из стран СНГ на розыгрыш хрустального кубка газеты "Труд". На нынешний турнир съехались почти 250 мальчишек и девчонок — будущих чемпионов. И не только этого турнира. События последних лет показывают, что победители "трудювских" турниров затем успешно участвуют на соревнованиях

более высокого ранга. — Раз от раза расширяется география нашего турнира, — говорит соб. корр. газеты "Труд" в Узбекистане Валерий Бирюков. — И он становится отправной точкой для достижения более высоких результатов для юных шахматистов не только Узбекистана, но и стран СНГ. Турнир продлится неделю.  
Азат ПРИМОВ.

ПОГОДА  
НОВОГО ДНЯ

Сегодня по Узбекистану ожидается переменная облачность, по Каракалпакстану, Хорезмской, Бухарской, и Навоийской областям в отдельных районах — осадки, по остальной территории республики — без осадков, ночью и утром местами туман. Дневная температура воздуха: по Каракалпакстану и Хорезмской области — 4 — 9 градусов

тепла; по Бухарской и Навоийской областям — 7 — 13 тепла; по Кашкадарьинской и Сурхандарьинской областям — 9 — 14 тепла; по областям Ферганской долины — 6 — 11 тепла; по Ташкентской, Сырдарьинской, Джизакской и Самаркандской областям — 7 — 12 тепла; по горным районам Узбекистана — 4 — 9 тепла. В столице республики — переменная облачность, без осадков, ночью и утром местами туман. Ветер восточный, 3 — 8 метров в секунду. Температура воздуха — 10 — 12 тепла.

ПРОСПЕКТ ЭМИССИИ ОАО «ТОЛ»

0 РЕКВИЗИТЫ ЭМИТЕНТА

- 1 Полное и сокращенное наименование: Открытое акционерное общество «ТОЛ», сокращенно ОАО «ТОЛ».
- 2 Юридический адрес: Республика Узбекистан, г. Ташкент, ул. Ш. Шарипова, 53.
- 3 Номер и дата регистрации эмитента в Министерстве юстиции РУз: № 1232 от 24 августа 1999 года.
- 4 Организационно-правовая форма: Открытое акционерное общество.
- 5 Номер расчетного и иных счетов эмитента, наименование и реквизиты обслуживающих учреждений банков: Р/сч. № 20208000203889101001 в Инкомбанке «Ипак Йули», МФО 00444.

П ПОРЯДОК РАСПРЕДЕЛЕНИЯ АКЦИЙ

- 1 Исходные данные: а) уставный фонд — 1148000 сум; б) количество акций — 100 штук; в) номинал одной акции — 11480 сум.
- 2 Форма выпуска акций: Простые акции на предъявителя.

ПРЕДЛАЖЕНИЕ ОАО «ТОЛ»

UZMAKOM GSM

СП "УЗМАКОМ" ПОЗДРАВЛЯЕТ НАРОД УЗБЕКИСТАНА С ДНЕМ КОНСТИТУЦИИ

ЖЕЛАЕТ ВСЕМ МИРА, СЧАСТЬЯ, БЛАГОПОЛУЧИЯ И ПРОЦВЕТЕНИЯ!

Ждем вас по адресу: г.Ташкент, проспект Дружбы народов, 8.  
Наши телефоны: (998 71) 100-00-15, 100-00-16, 100-01-31, 173-00-15.  
Факсы: (998 71) 100-98-98, 120-63-78

НАРОДНОЕ СЛОВО  
ХАЛК СУЗИ

УЧРЕДИТЕЛИ:  
Совет (Кенгаш) Олий Мажлиса  
Республики Узбекистан и Кабинет  
Министров Республики Узбекистан

Регистрационный № 0002. Индекс 64610. Заказ Г-0998.  
Объем 2 печ. л. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ

Редакционная коллегия: Э. БОЛИЕВ (отв. секретарь, "Халк сузи"), М. ЕГОРОВ (отв. секретарь, "Народное слово"), Ш. РИЗАЕВ, С.ЗИНИН, А. КАИПБЕРГЕНОВ (зам. главного редактора, "Народное слово"), М. МИРАЛИМОВ, С. МУХИДИНОВ (зам. главного редактора, "Халк сузи"), И. САФАРОВ, Р. ФАРХАДИ, У. ХАШИМОВ, И. ХУДАЙЯРОВ, И. ШАГУЛАМОВ.

Газета сверстана оператором ЭВМ В. АНТОНОВОЙ.  
Время подписания в печать по графику в 21.00.

Отделы редакции:  
Общественно-политической жизни — 133-48-04  
Экономики — 133-57-98  
Науки, образования и здравоохранения — 133-38-01  
Права — 133-95-01  
Культуры, духовности и просветительства — 133-67-55  
Писем — 136-09-67  
Секретариат — 133-42-35  
Рекламы — 136-09-25

\* Адрес: 700000, Ташкент, ГСП, ул. Матбуотчилар, 32.

Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы не более 7 машинописных страниц через 2 интервала.

Дежурный редактор В. ПЕТРОВСКИЙ.  
Дежурный С. ДАНИЛОВ.  
Старший корректор Л. ЛЕБЕДЕВА.